

No. 21067



**MEXICO
and
CHINA**

Cultural Exchange Agreement. Signed at Beijing on 27 October 1978

Authentic texts: Spanish and Chinese.

Registered by Mexico on 25 May 1982.



**MEXIQUE
et
CHINE**

Accord relatif aux échanges culturels. Signé à Beijing le 27 octobre 1978

Textes authentiques : espagnol et chinois.

Enregistré par le Mexique le 25 mai 1982.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CULTURAL EXCHANGE AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

The Government of the United Mexican States and the Government of the People's Republic of China,

Desiring to strengthen the bonds of friendship which exist between the two countries and to expand their relations in the fields of education, the arts, culture and sports,

Have agreed as follows:

Article I. The Parties shall, on the basis of reciprocal respect for their sovereign rights and having regard to the interests of their respective peoples, promote co-operation in educational, artistic, cultural and sporting matters.

Article II. To the extent of their ability, the Parties shall offer scholarships to students, teaching staff and research workers.

Article III. The Parties shall promote reciprocal visits by research and teaching staff to provide tuition, attend meetings, and conduct lectures and seminars.

To that end, the Parties shall promote mutual co-operation between their educational, artistic and cultural institutions.

Article IV. The Parties shall facilitate exchanges of information on their achievements in education, the arts and cultural matters.

They shall also promote exchanges of books, periodicals, newspapers and other cultural publications.

Article V. The Parties shall facilitate appearances by individual artists, artistic groups and theatre companies, exhibitions and other cultural activities, and shall promote the dissemination of literary and artistic works.

Article VI. The Parties shall, through exchanges of sportsmen, trainers, specialists and sporting teams, encourage co-operation in matters of physical education and sports.

Article VII. The two Parties shall, in so far as they are able, co-operate in matters relating to radio, television and the cinema through exchanges of films, slides, recordings and other audio-visual media which advance the purposes of this Agreement.

Article VIII. Either Party may, if it deems it necessary, suggest to the other that it send or receive a representative or representatives or a delegation to discuss matters relating to this Agreement and sign a cultural and educational co-operation programme.

¹ Came into force on 15 March 1979, the date on which the Parties notified each other of the completion of the legislative formalities, in accordance with article X.

Each Party shall, in accordance with its institutional arrangements, assign the preparation and implementation of the exchange programme to specially designated governmental departments.

The two Parties shall assign to their respective embassies responsibility for maintaining links with the government departments specially designated to carry out the exchange programme.

Article IX. Each Party shall facilitate the issue of visas for entry into and exit from their territory by persons designated by the other Party to take part in any activity covered by this Agreement.

The Parties shall accord the requisite facilities for the importation of equipment, material and articles needed to carry out the programmes.

The facilities covered by this article shall be extended subject to the current legal regulations in each country, and shall be agreed upon through diplomatic channels.

Article X. This Agreement shall take effect from the day on which the Parties notify each other that they have completed the formalities required under their respective legislation.

This Agreement shall remain in effect for five years. It shall be automatically extended for additional periods of one year unless either Party denounces it to the other Party in writing 90 days before the expiry of the current term.

Article XI. This Agreement may be amended by agreement between the Contracting Parties, at the request of either Party.

Amendments shall enter into effect as of the day on which the Contracting Parties notify each other that they have completed the procedures required by their respective legislation.

DONE in Peking on 27 October 1978 in two copies, each in the Spanish and Chinese languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the United Mexican States:

[Signed]

SANTIAGO ROEL
Minister for Foreign Affairs

For the Government
of the People's Republic of China:

[Signed]

LUANG CHEN
Minister of Culture